



CANADIAN STANDARDS
ASSOCIATION

INFO UPDATE

Life Sciences

Volume 6 — September/October 2008

Issue date: September 24, 2008

Info Update is published by the Canadian Standards Association (CSA) eight times a year. It contains important information about new and existing standards, e.g., recently published standards, and withdrawn standards. It also gives you highlights of other activities and services.

CSA offers a free online service called *Keep Me Informed* that will notify registered users when each new issue of *Info Update* is published. To register go to <http://www.csa-intl.org/onlinestore/KeepMeInformed/PleaseIdentifyYourself.asp?Language=EN>.

To view the complete issue of *Info Update* visit <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

What you'll find

Within each program, information is organized into the following sections:

Completed Projects / Projets terminés

▼ **New Standards – New Editions – Special Publications**

This section lists new standards, new editions (including adoptions), and special publications that have been published since the last issue of *Info Update*. To place your order call 1-800-463-6727 or visit our Online Store at <http://www.csa.ca>. Prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges. Our office locations are listed at the end of this document.

▼ **Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français**

Cette section énumère les nouvelles normes et éditions (y compris les normes adoptées) ainsi que les publications spéciales qui ont paru depuis la dernière livraison du bulletin Info-Update. Pour commander, composez le 1 800 463-6727 ou visitez notre Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition. La liste de nos bureaux est présentée à la fin de ce document.

▼ **Amendments**

Amendments are issued periodically for some standards. This section lists amendments that have been published since the last issue of *Info Update*. Most amendments are made available to the purchaser free of charge by returning the update notification card included in the standard or registering online for the update service through the Online Store at <http://www.csa.ca> and clicking on "My Account" on the navigation bar. Amendments developed by other standards development organizations, and adopted by CSA are made available for a fee. The prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges.

▼ **Modifications publiées en français**

Dans le cas de certaines normes, des modifications sont publiées à intervalles réguliers. Cette section présente la liste des modifications publiées depuis la dernière livraison du bulletin *Info-Update*. La plupart des modifications étant offertes gratuitement, vous n'avez qu'à remplir et à nous retourner la carte d'avis de mise à jour incluse avec chaque norme. Vous pouvez également vous inscrire en direct à notre service de mise à jour en vous rendant à la Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>, et en cliquant sur le bouton « Mon compte » de la barre de navigation. Des frais s'appliquent toutefois aux modifications élaborées par d'autres organismes de normalisation et adoptées par la CSA. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition.

▼ **Adopted Standards**

Adopted standards have been developed by another standards development organization and have been approved by our technical committee for use in Canada, with or without modification. They are available for sale from CSA. You will find published adopted standards listed under "New Standards — New Editions — Special Publications."

▼ **Endorsed Standards**

Endorsed standards have been developed by another standards development organization, and have been approved by the appropriate CSA technical committee for use in Canada.

Endorsed standards are not sold by CSA.

For copies, contact the originating organization or Global Info Centre Canada at 1-800-854-7179 or 613-237-4250; fax 613-237-4251; e-mail gic@ihscanada.ca; Web site <http://www.global.ihs.com>.

Completed Projects (cont'd) / Projets terminés (suite)

▼ Reaffirmed Standards

The standards listed in this section have been reviewed to determine if they remain technically valid and are acceptable for use until the next edition is published or for a further five years.

▼ Withdrawn Standards

The standards listed in this section have been withdrawn. Most withdrawn standards are available from our archived collection. Some copies may not be in original format.

To order, call toll-free 1-800-463-6727 (in Toronto, 416-747-4044).

▼ Formal Interpretations

This section lists questions that individuals have submitted about a particular standard. Each question has been reviewed and answered by the appropriate committee. If you would like to submit a question about a particular standard, please see the end notes in the preface of that standard.

Under Development

The *Under Development* section formerly published in *Info Update* is now available directly on the CSA website. This enhancement allows us to provide you with these important notifications on a more timely basis. To visit the new "Current Standards Activities" page, go to: <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

Certification and Testing (CSA International)

▼ Informs Notices (Bulletins from CSA International)

An *Informs* is a notice containing information only. It does not contain anything that would require you to resubmit products for certification. If you would like a copy of an *Informs* notice, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.

▼ Certification Notices

Certification notices inform you about changes that would require a product to be resubmitted for certification or about critical factors that may affect a product's certification. Products must comply with the changed requirements by the effective dates given.

CSA certification and testing clients receive these notices automatically. If you did not receive a copy or would like to receive one, call CSA International at 416-747-2488, or fax 416-747-4173.



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

B625-08, 1st edition

Portable Tanks for the Transportation of Dangerous Goods

Paper.....	\$110
PDF	\$100

This standard applies to the design and manufacture of UN portable tanks and their approval by the Competent Authority of Canada. Such UN portable tanks have a capacity greater than 450 litres and may or may not meet the definition of “container” within the terms of the International Maritime Organization’s *International Convention for Safe Containers*, 1972, as amended.

Z1600-08, 1st edition

Emergency Management and Business Continuity Programs

Paper.....	\$90
PDF	\$80

This standard establishes a common set of criteria for emergency management and business continuity programs.

This standard establishes the elements of a continuous improvement process for developing, implementing, maintaining, and evaluating emergency management and business continuity programs that address prevention and mitigation, preparedness, response, and recovery. This standard includes the following elements of a continuous improvement process:

- program management
- planning
- implementation
- evaluation
- management review.

This standard covers programs in which the functions of prevention and mitigation, preparedness, response, and recovery are considered independently or in combinations.



Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

B659-08, 2^e édition

Conception inclusive adaptée aux besoins d'une population vieillissante

Papier.....	90 \$
PDF	80 \$

Ces lignes directrices proposent une série de principes de base, de concepts directeurs et d'outils favorisant la conception et la prestation de produits, de services et d'environnements (PSE) faciles à utiliser par les aînés et ceux dont les habiletés sont affectées par le vieillissement.

Ces lignes directrices peuvent également servir à la conception de PSE destinés à la population en général, conformément aux objectifs de conception universelle.

Ces lignes directrices ont pour objet d'aider les individus et les organismes :

- a) à sensibiliser davantage les parties intéressées à la façon dont les écarts dans les habiletés humaines peuvent influencer sur la facilité d'utilisation et la sécurité des PSE ;
- b) à élaborer et à mettre en œuvre des pratiques de conception inclusive pour le vieillissement ; et
- c) à offrir des PSE qui augmentent l'utilité et l'accessibilité, réduisent les risques pour la santé et la sécurité, améliorent la qualité de vie, préservent la dignité des personnes et favorisent l'inclusion.

Ces lignes directrices peuvent être considérées comme un aperçu général des processus associés à la conception inclusive adaptée à une population vieillissante (CIAPV) et comme un ouvrage de référence ayant trait aux techniques et aux caractéristiques de conception à prendre en considération au moment de répondre à un besoin particulier.

Z96.1-08, 1^{re} édition

Lignes directrices relatives à la sélection, à l'utilisation et à l'entretien des vêtements de sécurité à haute visibilité

Papier.....	65 \$
PDF	60 \$

Ces lignes directrices établissent des pratiques exemplaires en matière de sélection, d'utilisation et d'entretien des vêtements de sécurité à haute visibilité.

Ces lignes directrices décrivent également les éléments essentiels à la mise en œuvre d'un efficace programme de port de vêtements de sécurité à haute visibilité en milieu de travail.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales (suite)

Z1600-08, 1^{re} édition

Programmes de gestion des mesures d'urgence et de continuité des activités

Papier.....	90 \$
PDF	80 \$

Cette norme établit un ensemble de critères communs pour les programmes de gestion des mesures d'urgence et de continuité des activités.

Cette norme établit les éléments d'un processus d'amélioration continue pour élaborer, mettre en œuvre, maintenir et évaluer des programmes de gestion des mesures d'urgence et de continuité des activités qui abordent la prévention, l'atténuation, la préparation, l'intervention et le rétablissement. Voici les éléments d'un processus d'amélioration continue que comprend cette norme :

- a) gestion de programme ;
- b) planification ;
- c) mise en œuvre ;
- d) évaluation ; et
- e) examen de la gestion.

Cette norme se rapporte à des programmes dont les fonctions de prévention, d'atténuation, de préparation, d'intervention et de rétablissement sont prises en considération de façon indépendante ou combinée.

Amendments

Z259.1-05

Body Belts and Saddles for Work Positioning and Travel Restraint

Revision of Clause 4.3.2.2.

Modifications publiées en français

Z259.1-05

Ceintures de travail et selles pour le maintien en position de travail et pour la limitation du déplacement

Des modifications ont été apportées à l'article 4.3.2.2.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-Z314.7-03 (R2008)

Steam Sterilizers for Health Care Facilities

CAN/CSA-Z314.15-03 (R2008)

Warehousing, Storage and Transportation of Clean and Sterile Medical Devices



Reaffirmed Standards (cont'd)

CAN/CSA-Z17510-1-03 (R2008)

Sleep apnoea breathing therapy — Part 1: Sleep apnoea breathing therapy devices
(Adopted ISO 17510-1:2002, first edition, without modification)

CAN/CSA-Z17510-2-03 (R2008)

Sleep apnoea breathing therapy — Part 2: Masks and application accessories
(Adopted ISO 17510-2:2003, first edition, without modification)

Withdrawn Standards

CAN/CSA-ISO 10993.10-98 (R2003)

Biological evaluation of medical devices — Part 10: Tests for irritation and sensitization
(Adopted ISO 10993-10:1995, first edition, without modification)

CAN/CSA-Z15189-03

Medical laboratories — Particular requirements for quality and competence
(Adopted ISO 15189:2003, first edition, without modification)

Certification and Testing (CSA International)

Informs Notices

Date	Subject	Title
August 18, 2008	Publication of Update No.1, Erratum to CSA standard Z259.1-05, <i>Body Belts and Saddles for Work Positioning and Travel Restraint</i> .	Occupational Health and Safety Products No. 55
July 31, 2008	New certification service to CSA standard CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:08, <i>Medical Electrical Equipment — Part 1: General Requirements for Basic Safety and Essential Performance</i> (Adopted IEC 60601-1:2005, third edition), ANSI/AAMI ES60601-1:2005, and new collaterals and particular (Part 2) standards.	Health Care Equipment No. 20

Certification Notices

Please note: ► Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
February 20, 2009	Publication of ANSI Z87.1-2003, <i>Occupational and Educational Personal Eye and Face Protection Devices</i> .	Occupational Health and Safety Products No. 54
July 1, 2009	Publication of ANSI/ASSE Z359.1-2007, <i>Safety Requirements for Personal Fall Arrest Systems, Subsystems and Components</i> .	Occupational Health and Safety Products No. 52
July 1, 2009	Publication of Update TIA 06-1 to NFPA 1983, <i>Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services</i> (2006 edition).	Occupational Health and Safety Products No. 53